

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 1 von 8

Auftraggeber O.Z. Spa
 Via Brocchi, 22
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Polaris
 Typ 01402
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|--|--------------------|--------------|-------------------|
| 056 | 01402 056 / ohne Ring | 5/110/65,1 | 35 | 630 | 1985 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 43547
 Herstellerzeichen O.Z.
 Radtyp und Ausführung 01402 ... (s.o.)
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Einpresstiefe ET 35
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal MADE IN ITALY
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | 26 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55252099) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Opel
 Saab

Spurverbreiterung innerhalb 2%

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
O.Z. Spa

Seite 2 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|--|
| Opel Astra T98, T98/NB e1*97/27, 98/14*0086*.., e1*97/27, 98/14*0101*.. | 55-100 | 185/65R15 | K11 M10 R09 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 Flh Sth V15 S01 |
| | 55-100 | 185/65R15 | K11 M+S M10 R09 | |
| | 55-100 | 195/60R15 | K11 | |
| | 55-100 | 205/55R15 | K02 K07 K08 K11 | |
| | 55-100 | 215/50R15 | K02 K49 K50 K56 | |
| | 55-100 | 215/55R15 | K02 K49 K50 K56 | |
| | 55-100 | 225/50R15 | K42 K49 K50 K56 | |
| Opel Astra Car. T98/Kombi e1*97/27, 98/14*0087*.. | 55-100 | 185/65R15 | M+S M10 R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 V15 S01 |
| | 55-100 | 185/65R15 | M10 R09 | |
| | 55-100 | 195/60R15 | | |
| | 55-100 | 205/55R15 | A01 K02 K07 K08 | |
| | 55-100 | 215/50R15 | A01 K02 K49 K50 | |
| | 55-100 | 215/55R15 | A01 K02 K49 K50 | |
| | 55-100 | 225/50R15 | A01 K42 K49 K50 | |
| Opel Calibra Calibra A F406 | 125-150 | 195/60R15 | R09 R35 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 K02 K08 K11 K41 K49 R21 V15 S01 |
| | 125-150 | 205/55R15 | R09 R35 | |
| | 125-150 | 225/50R15 | K44 R03 | |
| Opel Omega Omega A E284, /1, /2 | 54-150 | 195/65R15 | R21 R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01 |
| | 54-150 | 195/65R15 | M+S R09 | |
| | 54-150 | 205/60R15 | R21 R37 | |
| | 54-150 | 205/65R15 | R09 R21 | |
| | 54-150 | 205/65R15 | M+S R09 | |
| | 54-150 | 215/60R15 | R21 | |
| Opel Omega Omega A-Caravan E285, /1, /2 | 54-147 | 195/65R15 | R21 R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01 |
| | 54-147 | 195/65R15 | M+S R09 | |
| | 54-147 | 205/60R15 | R21 R37 | |
| | 54-147 | 205/65R15 | M+S R09 | |
| | 54-147 | 205/65R15 | R09 R21 | |
| | 54-147 | 215/60R15 | R21 | |
| Opel Omega Omega-B, V94 G684, e1*96/79, 98/14*0077*.. | 74-155 | 195/65R15 | A11 R09 R21 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 V15 S01 |
| | 74-155 | 195/65R15 | A11 M+S R09 | |
| | 74-155 | 205/60R15 | A11 R21 | |
| | 74-155 | 205/65R15 | A11 R21 | |
| | 74-155 | 215/60R15 | A12 R21 | |
| | 74-155 | 225/55R15 | A12 R21 | |
| | 74-155 | 225/60R15 | A12 R21 | |

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 O.Z. Spa

Seite 3 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|--------------|---|--|
| Opel Omega Omega-B, V94/Kom. G685, e1*96/79, 98/14*0078*.. | 74-155 | 195/65R15 | 129 A11 M+S R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 V15 S01 |
| | 74-155 | 195/65R15 | 129 A11 R09 R21 | |
| | 74-155 | 205/60R15 | 130 A11 R21 | |
| | 74-155 | 205/65R15 | 127 A11 R21 | |
| | 74-155 | 205/65R15-99 | 127 A11 R09 R21 | |
| | 74-155 | 215/60R15 | 128 A12 R21 | |
| | 74-155 | 225/55R15 | 130 A12 R21 | |
| Opel Senator Senator-B E478, /1 | 66-150 | 195/65R15 | M+S R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01 |
| | 66-150 | 195/65R15 | R09 R21 | |
| | 66-150 | 205/60R15 | R21 R37 | |
| | 66-150 | 205/65R15 | R21 | |
| | 66-150 | 205/65R15 | M+S R09 | |
| | 66-150 | 215/60R15 | R21 | |
| Opel Vectra Vectra A E947/1 | 125 | 195/60R15 | R09 R35 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 K42 K45 K49 R21 V15 S01 |
| | 125 | 205/55R15 | K08 R35 | |
| | 125 | 215/50R15 | K08 | |
| | 125 | 225/50R15 | K04 K50 R03 | |
| Opel Vectra Vectra A-CC E948/1 | 125 | 195/60R15 | R09 R35 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 K42 K45 K49 R21 V15 S01 |
| | 125 | 205/55R15 | K08 R35 | |
| | 125 | 215/50R15 | | |
| | 125 | 225/50R15 | K04 K50 R03 | |
| Opel Vectra Vectra A-X E951/1 | 150 | 195/60R15 | M+S R09 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 K42 K45 K49 R21 V15 S01 |
| | 150 | 195/60R15 | R09 R35 | |
| | 150 | 205/55R15 | K08 R35 | |
| | 150 | 215/50R15 | K08 | |
| | 150 | 225/50R15 | K04 K50 R03 | |
| Opel Vectra B J96 e1*93/81, 95/54, 98/14*0030*.. | 55-125 | 195/65R15 | K08 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K56 V15 S01 |
| | 55-125 | 205/55R15 | K05 K07 K08 R37 | |
| | 55-125 | 205/60R15 | K05 K07 K08 | |
| | 55-125 | 215/55R15 | K05 K49 K50 | |
| | 55-125 | 225/50R15 | K05 K49 K50 | |
| | 55-125 | 225/55R15 | K05 K49 K50 | |
| Opel Vectra B J96 Kombi e1*95/54, 98/14*0044*.. | 55-125 | 195/65R15 | K02 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K56 V15 S01 |
| | 55-125 | 205/55R15 | K02 K05 K07 K08 R37 | |
| | 55-125 | 205/60R15 | K02 K05 K07 K08 | |
| | 55-125 | 215/55R15 | K05 K42 K49 K50 | |
| | 55-125 | 225/50R15 | K05 K42 K49 K50 | |
| | 55-125 | 225/55R15 | K05 K42 K49 K50 | |

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
O.Z. Spa

Seite 4 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|--------------------------|
| Saab 9-5 YS3E e11*96/27*0073*.. | 110-147 | 195/65R15 | M+S R09 | A02 A04 A05 |
| | 110-147 | 205/65R15 | A01 K02 K11 | A08 A09 A12 |
| | 110-147 | 215/60R15 | A01 K42 K56 Z49 | A14 A19 S01 |
| Saab 900 900/II G511 | 96-136 | 185/65R15 | M10 R09 | A02 A04 A05 |
| | 96-136 | 195/60R15 | A01 K07 K08 | A08 A09 A12 |
| | 96-136 | 205/55R15 | A01 K02 K07 K08 | A14 A19 B03 S01 |
| Saab 900 900/II Cabrio G783 | 96-136 | 185/65R15 | M10 R09 | A02 A04 A05 |
| | 96-136 | 195/60R15 | A01 K07 K08 | A08 A09 A12 |
| | 96-136 | 205/55R15 | A01 K02 K07 K08 | A14 A19 B03 S01 |
| Saab 900, Saab 9-3 YS3D e4*95/54*0012*.. e4*98/14*0012*.. | 85-136 | 185/65R15 | M10 R09 | A02 A04 A05 |
| | 85-151 | 185/65R15 | M+S R09 | A08 A09 A12 |
| | 85-151 | 195/60R15 | | A14 A19 B03 |
| | 85-151 | 205/55R15 | A01 K02 K07 K08 K11 | S01 |

Auflagen und Hinweise

126 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1260 kg.

127 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1270 kg.

128 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg.

129 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1290 kg.

130 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg.

A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer

auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
Hersteller O.Z. Spa

Seite 5 von 8

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

F1h Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K04 An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K05 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 6 von 8

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Es sind nur folgende Fabrikate der Reifengröße 185/65R15 zulässig:

| Hersteller | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien |
|-------------|--|--|
| Dunlop | alle | --- |
| Fulda | alle | Kristall 3000 |
| Pirelli | P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000 | W190 Asimmetrico, W190 Direzionale, W210 Asimetrico |
| Semperit | nur H, V | M 828 (H) |
| Uniroyal | nur H, V | MS*plus 44 (H) |
| Yokohama | A509 | S760, S480 |
| Michelin | MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1 | XM+S 100 (T), XM+S 130 (T) |
| Continental | nur H, V | TS 770 (H) |
| Bridgestone | nur H, V, Z | WT 11 |
| Falken | nur H, V, Z | --- |
| Goodrich | nur H, V, Z | --- |
| Kleber | nur H, V, Z | --- |
| Toyo | nur H, V, Z | --- |
| Goodyear | nur H, V, Z | Eagle GW |

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die Montierbarkeit auf Radgröße 7 J x 15 H2 eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen. Die Eignung des verwendeten Reifenfabrikats ist in diesen Fällen auf der im Abdruck der ABE enthaltenen Bestätigung mit dem Hinweis zu bestätigen, daß neben den in der Sonderrad-ABE genannten Reifenfabrikaten auch dieses Fabrikat verwendet werden darf.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
Hersteller O.Z. Spa

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R21 Für Fahrzeuge mit bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 230 km/h ist eine fahrzeugbezogene Reifenherstellerbescheinigung für die Tragfähigkeit unter Angabe von Sturz, zul. Höchstgeschwindigkeit und Reifenfülldruck der zu verwendenden Reifen vorzulegen, sofern keine Reifen der Geschwindigkeitskategorie "W" verwendet werden. Das Reifenfabrikat ist in diesen Fällen auf der Abnahmebestätigung nach § 19(3) StVZO einzutragen.

R35 Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

V15 Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte Bereifung aufgeführt sind, zulässig:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|-------|-------------|---------------------------------|
| Nr. 1 | 185/55R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 2 | 195/45R15 | 215/40R15 |
| Nr. 3 | 195/50R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 4 | 195/55R15 | 205/55R15, 215/50R15, 225/50R15 |
| Nr. 5 | 205/50R15 | 215/45R15 |
| Nr. 6 | 205/55R15 | 225/50R15 |
| Nr. 7 | 205/60R15 | 225/55R15 |
| Nr. 8 | 205/65R15 | 225/60R15 |

Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Bei Fahrzeugen mit ABS, ASR oder Allrad ist die Verwendung der Reifenkombination ohne Freigabe des Reifenherstellers nicht zulässig. Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig.

Z49 Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination ist durch Entfernen des Kunststoffkederbandes an Achse 2 herzustellen.

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

ANLAGE 3 zum Gutachten Nr. **55252099** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
Hersteller O.Z. Spa

Seite 8 von 8

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum April 1997.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 17.Februar 2000

Pohl

00020131.DOC